

# 梵文學習法

淨海編著

## 第二課 動詞

—概說、直接法現在式第一類動詞變化—

- 8 動詞 (आख्यात ākhyāta; verb) 動詞是叙述人、動物、事物的動作及狀態的字，叫做動詞。梵文的動詞由三個主要部分構成，即：
- 語根 (धातु dhātu; root) 分爲十類 (或十群)。
- 語幹 (विकरण विकरण; verbal base) 每類動詞語根之後，都加有固定的語幹，與語根同構成語基。
- 語尾變化 (विभक्ति विभक्ति; general tenses and moods) 即指各種時式和語法，可以表示出不同的人稱、數、語態。
- 所以梵文動詞的完成：
- 語根 + 語幹 + 語尾變化 = 動詞。

### 9 語根十類，加固定語幹，分別於下：

語根	語幹	語基	梵文群(類)名	中文名及英文名
1. भू 是 bhū 存在	+ अ + a	= भव- = bhava-	भ्वादिगणः (भू等群) bhvādiganah	第一類動詞變化 1st conjugation
2. अद् 食各 ad	— —	= अद्- = ad-	अदादि- (अद्等群) adādi-	第二類動詞變化 2nd conjugation
3. हु 奉獻 hu	— —	= जुहो- = juho-	जुहोत्यादि- (हु等群) juhotyādi-	第三類動詞變化 3rd conjugation
4. दिव् 遊 div	+ य + ya	= दीव्य- = dīvya-	दिवादि- (दिव्等群) divādi-	第四類動詞變化 4th conjugation
5. सु 聽聞 su	+ नु + nu	= सुनो- = suno-	स्वादि- (सु等群) svādi-	第五類動詞變化 5th conjugation
6. तुद् 壓刺 tud	+ अ + a	= तुद्- = tuda-	तुदादि- (तुद्等群) tudādi-	第六類動詞變化 6th conjugation
7. रुद् 阻礙 rudh	+ न + na	= रुणद्- = ruṇad-	रुवादि- (रुद्等群) rudhādi-	第七類動詞變化 7th conjugation
8. तन् 俾張 tan	+ उ + u	= तनो- = tano-	तनादि- (तन्等群) tanādi-	第八類動詞變化 8th conjugation

(5)

9. क्री 買, 購 + ना = क्रीणा- कचादि- (क्रीण्यत्) 第九類動詞變化  
 kri + nā =kriṇā- krayādi- 9th conjugation
10. चुर 盜 + अय = चोरय- चुरादि- (चुरण्यत्) 第十類動詞變化  
 cur + aya =coraya- curādi- 10th conjugation

上面語基欄內, 只限直接法現在式主動態之例。在梵文辭典中, 查找動詞, 有些是只例舉動詞語根; 有些是例舉動詞直接法現在式、主動態、第三人稱、單數。

如: भू + अ + ति = भवति  
 bhū + a + ti =bhavati  
 (語根) (語幹) (動詞語尾) (直接法現在式、主動態、第三人稱、單數)

又動詞須要有受詞的, 叫「及物動詞」(sakarmadhātu; transitive verb); 不須要有受詞的, 叫「不及物動詞」(akarmadhātu; intransitive verb)。

上面動詞語根十類中, 重要而常用的是第一類, 其次是第四類、第六類、第十類。本課文以後也以介紹這四類用法為主。

## 10 動詞語尾變化 (vibhakti; general tenses and moods) 包含時式六種及語法四種。時式與語法的不同, 又各可表示人稱、數、語態的分別。

### ① 時式 (काल kāla; tense) 六種:

1. 現在式 (लट् = वर्तमान laṭ =vartamāna; present)
2. 過去(未完成)式 (लङ् = अनद्यतनभूत laṅ =anadyatanabhūta; past, imperf.)
3. 過去不定式 (लुङ् = भूत luṅ =bhūta; past tense, aorist)
4. 過去完成式 (लिट् = परोक्षभूत liṭ =parokṣabhūta; past tense, perfect)
5. 第一未來式 (लृट् = अनद्यतनभविष्यन् lṛṭ =anadyatanabhaviṣyan; 1st future)
6. 第二未來式 (लृट् = भविष्यन् lṛṭ =bhaviṣyan; 2nd future)

### ② 語法 (प्रकारबोधक prakārabodhaka; mood) 四種:

1. 直接法 (indicative) 直接法即為上列六種時式。
2. 命令法 (लेट् = आज्ञा loṭ =ājñā; imperative)
3. 可能法 (विधिलिङ् vidhiliṅ; potential)  
 祈使法 (आशीर्लिङ् āśīrliṅ; optative)
4. 條件法 (लृङ् = संकेत lṛṅ =saṅketa; conditional)

### ③ 人稱 (पुरुष puruṣa; person) 三種:

1. 第一人称 (उत्तमपुरुष uttama-puruṣa; 1st person)
2. 第二人称 (मध्यमपुरुष madyama-puruṣa; 2nd person)
3. 第三人称 (प्रथमपुरुष prathama-puruṣa; 3rd person)

④ 數 (वचन vacana; number) 三種 :

1. 單數 (एकवचन eka-vacana; singular number)
2. 雙數 (द्विवचन dvi-vacana; dual number)
3. 複數 (बहुवचन bahu-vacana; plural number)

⑤ 語態 (पद pada; voice) 二種 :

1. 主動態 (परस्मैपद parasmai-pada; active voice) (略=p.)
2. 中 態 (आत्मनेपद ātmane-pada; middle voice) (略=ā.)

大多數的動詞主動態用 p., 被動態用 ā., 但不是絕對的, 對此不必深究, 大概前者類似「及物動詞」, 後者類似「不及物動詞」。

11 動詞語尾變化: 第一類動詞構成的直接法現在式

主動態 (p.; active voice)

	單 sg.	雙 du.	複 pl.
उ. 第一人稱 1st pers.	-मि = 我 -mi	-वः = 我倆 -vaḥ	-मः = 我們 -maḥ
म. 第二人稱 2nd pers.	-सि = 你 -si	-थः = 你倆 -thaḥ	-थ = 你們 -tha
प्र. 第三人稱 3rd pers.	-ति = 他(她; 牠(它)) -ti	-तः = 他倆 -taḥ	-अन्ति* = 他們 -nti

說明見下節

12 依上表, 舉用例如如下:

√वद् vad 說 (बृ 群, 加 अ 語幹)

	單 sg.	雙 du.	複 pl.
उ. 第一人稱 1st pers.	वद् + अ + मि = वदामि (我說) vad + a + mi = vadāmi	वद् + अ + वः = वदामः (我倆說) vad + a + vaḥ = vadāvaḥ	वद् + अ + मः = वदामः (我們說) vad + a + maḥ = vadāmaḥ
म. 第二人稱 2nd pers.	वदसि (你說) vadasi	वदथः (你倆說) vadathaḥ	वदथ (你們說) vadatha
प्र. 第三人稱 3rd pers.	वदति (他說) vadati	वदतः (他倆說) vadataḥ	वदन्ति* (他們說) vadanti

說明:

1. 第一類動詞語根 (बृ bhū 等群), 直接法現在式, 主動態, 用例都如上表。
2. 第一類動詞語根, 在連接 अ a 語幹前, 語根中的基本母音先變為強音 (然亦有基本母

者在發律上較長的，不要題為強音），其元法列表如下：

基本單母音 Simple vowels short and long	अ आ a ā	इ ई i ī	उ ऊ u ū	ऋ ॠ ṛ ṝ	ऌ ḷ
強音 gaṇa	अ a	ए e	ओ o	अर् ar(ra)	अल् al
複強音 vr̥ddhi	आ ā	ऐ ai	औ au	आर् ār(rā)	आल् āl

3. अ(a) 語幹在連接動詞語尾時，動詞語尾開頭為 म्(m) 及 व्(v)，अ變為長音 आ。

4.\* 所有動詞語尾以母音為字頭的(開始的第一個字母)與 अ(a) 語幹連接，अ語幹被消除。

### 13 र r 的三種寫法：

ॠ = ra, 照一般的寫法，如： रक्ष rakṣ (護，保護)，(रक्षति rakṣati)

ॡ = ra, 前面的子音與 र(=r) 結合讀，及寫在該子音的下面，如： व्रज् vraj (去)，(व्रजति vrajati)

ॢ = r, 與後面的子音結合讀，及寫在該子音的上面，如： धर्म dharma (法)。  
(註) र 與母音 उ ऊ 的寫法： र+उ=रु (r+u=ru)； र+ऊ=रू (r+ū=rū)。

=====

字彙 (V 表示動詞語根。(1) 表示第一類動詞語根。)

V च् car (चरति carati) (1)

動，行，遊行；食(菓葉等)

V जीव् jīv (जीवति jīvati) (1)

生，生存，活

V धाव् dhāv (1) 跑，走

V नम् nam (1) 禮敬，拜

V पच् pac (1) 煮，炊

V बुध् budh (1) (बोधति bodhati) 知，悟

V वद् vad (1) 說

V व्रज् vraj (1) 去，步行

V रक्ष् rakṣ (1) 護，保護，守護

V वस् vas (1) 住

V वह् vah (1) 搬運

V स्म स्म (स्मरति smarati) 憶，記憶

### 習 題 二

I. 用 जीव् 及 नम् 完成動詞直接法現在式、主動態、三種人稱及三種數。

II. 依括弧內人稱，用下面的動詞語根，完成動詞：

1. (我) वस् — वसामि | 2. (你) च् — ? 3. (他) धाव् — ?

4. (你們) वह् — ? 5. (我倆) वद् — ? 6. (他們) बुध् — ?

III. 譯成中文： नमति । जीवति । पचन्ति । वदथ । बोधति । वहामः ॥

IV. 譯成梵文：

1. (他們) 住 2. (我) 行 3. (你) 保護

4. (我倆) 跑 5. (我們) 禮敬